

ՄԷՃՄՈՒԱԹԸ

Ս. Եւրոյի բէշին 150. — Աւեր ալը 80 —
Իււ ալը 40. — Թաշարաւոր իշին բօսթա
Իււրէթի սէնէլին 40 շէնթ բօսթա 80 զշ.
Կաթնի ալը միւթէտալից իււստաւոր իշին
8. Թօլմօնն Աւերաւորաթ օրաւոր.



Իլանաթըն պէշեր ասթըրը պեր ասթաւոր
Իշին 3. — Իլը տէֆա իշին 2 զշ. — Իլը աս-
ճիֆէրէ գօնուլանըն պէշեր ասթըրը 40 զշ.
Իլանաթըն Նոթի օրա ալը պէշալը մէճ.
Ճանէն տէրք օրաւոր.

ԵՒՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

20 Փր.

﴿ در علیده بك اوغلىده تقسیم جوارنده شیشلی جادهسندہ واقع ۵ نومرواله مرقم مجموعه اخبار غزنهسى اداره شانهسندہ ﴾

20 Փր.

ԻՔԻՆՃԻ ՈՒՆԵ

ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ ՄԱՐՏ 31/12 ԱՊՐԻԼ — ԱԼԱԹ. Ը ԲԵՃԷՊ 13.3

№ 476

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԵ

Բարիս, 40 ապրիլ — 900 միւսն ֆը-
րանգ ֆրանսա իսթիգրաղը ճէտիտ թան-
վիլաթընը կէլէճէր այտան էվլէլ թէտա-
վիւլէ չըգարլմանաճաղը զանն օլունու-
եօր .

Լօտարա, 40 ապրիլ — Ինկիլէրրա մէճ-
լիսի մէպուսանը, Մ. Կլատըսթընը Իրլան-
տաեա տայր իթա իթաիկի լայնաթընըն
միւզաքէրէսինէ պաշլարը տըր .

Գապինէթօ աղայի սապրգասընտան Մ.
Չէմպէրլէն վէ սէրպէսթի թարաֆտարա-
նընը պաշլընա աղասընտան մարքի աը
Հարթինկըն տախի լայնաթըն մէգըրէսե
չէտիտէն իթիւրաղ իլլէմիլէր տիր .

Բաղար իրթէսի կիւնիւ միւզաքէրէսե
տէվամ օլունաճաղ տըր .

Պու սապահ չըգան Լօտարա զաքէթա-
լարը Աթինաւտան ալորգլարը խապէրլէրէ
նէզարէն, Մ. Թրիգուրլինն ետըրնտա Մ.
Տէլիեանի եէրինէ Եունան պաշ վէքիլի օ-
լաճաղընը պէեան իլէ. Մ. Թրիգուրլինն
նաթընտա սալէրէրլէրանէ իտարէլի լի-
սան իթիւրաթ իլլէեօրլար .

ՄԵՍԵԼԵՑԻ ԵՒՎՄԻՅԵ

Սօֆիատան Պապը Ալիե վարիտ
օլան խապէրի րէսմիե կէօրէ, Պուլ.
կարիսթան բրէնսի, զօնֆէրանըն
գարարլարընը գապուլ իտիպ, եա-
լընըղ սուրէթի թանդիսիեէնին պիր
պէնտի հօղ գընտա պաղը գուեուտը
իհթիրաղիե տէրմիեան իլլէմիլ, վէ
սօղրուտան սօղրուեա իտարէլի հիւ-
քիւմէթ իլլէնիլէե տվտէթ իտէճէթ
օլան մահէլլէրին հուտուտընը իտայ-
եին իշին քէնտի թարաֆընտան իքի
էրքիանը հարպ զապիթի մէմուր վէ
իզամ իթմէթ իւզրէ պուլունտուղու-
նու պիլտիրիպ, ճանիպը հիւքիւմէ-
թի Սէնիլլէտէն տտիւր իքի էրքիա-
նը հարպ զապիթի նասպ վէ իզամ
պուլլուլմասընը իսթէտիկիտէն, ար-
թըթ մէսէլլէլ մալլմէեէ պէր թա-
րաֆ օլմուշ նաղարըլլա պաղըլմագ-
լաղըմ կէլէճէկի շիւպէսիլղ պուլուն-
մուշ տուր .

Հանիատան խապէր վէրլիտիկիե
նէզարէն, տէվլէթլէրին միւշթէրէթ
տօնանմասը, Կիրիտ ճէգիւրէսինէ Եու-
նանիէր թարաֆընտան սէվգ օլուն-
մասը իհթիւմալէն օլան կէօնիւլիւ-
լէրին գարաեա չըգմասընը մէնն իշին,
սէվահիլի ճէգիւրէլի ալէտտէվամ
կէշթ ու կիւզար իթմէթտէ, վէ պաղէն
տախի Եունան ճէգայրլինտէն օլան
Չէրիկօ ատաղընա գատար կիտիպ,
օրալարընը տա կէօղտէն կէշիւրտիթ-
տէն սօնրա, Սուտա իմանընա ալ-
տէթ իլլէմէթտէ տիրլէր .

Բրէնս Ալէքսանտըն՝ Պուլկարիս-
թանտա պիր գէմանտան պէրու իլան
օլունան իտարէլի էօրֆիեէլի իլղա
իլէ պէրապէր, միլլէթ մէճիսիւնի
ճէլպ վէ տալէթ իտէճէկի Սօֆիա-
տան 5 ապրիլ թարիսիլլէ ետըրլտը-
ղը, վէ Բուճէլիի Եարգիտէ իտարէ-
լի էօրֆիեէնին իլղասընա պաշ վէ-
քիլ Մ. Գարապէլօֆ թարաֆընտան
մուվաֆֆագաթ օլունմատըղը, Մօ-
նիթէօր Սրիանթալ զաղէթասընտա
մուհարրէր տիր .

ՄԻԼԼԻԵՆԵ

Ճուլմաա կիւնիւ Գալաթատա ինի-
գատ իտէն մէճիսի մէպուսան իճ-
թիմանտէ, էվլէլա, իղմիրտէ Սպար-
թալեան Յովհաննէս էֆէնտինն, պին
արշընըղ պիր արաա իւզէրինտէ, 7-
8000 լիւրալը մէսարիֆիին քէնտիսի
թէսվիեէ իթմէքլէ, Ս. Մեարոպեան
մէքլէպինին միւճէտտէտէն թէք-
րար ինշապընա թէշէպպիւս իլլէտի-
կի, վէ իւլիւր մէրխասար Տ. Մեւլթի-
սեքէկ արաղանըն տախի պու իշի
թէշվիլ իթիսիկի ճիհէթլէ, հէր իքի-
սի հաղգընտա տախի մէճիսի մէ-
պուսանտա թէշէքիւր գուրաթը
իթա օլունմասընա տայր Ղազարու-
եան Գրիստոստուր էֆէնտի թարա-
ֆընտան վուգու պուլան պիր թէք-
լիֆ մէվղուի պահա օլուպ, վէ րէլի-
սի մէճիսի Եունաթեան Տիգրան էֆ-
իսէ, մէգըրլէր ինշաթ ճաղգընտա
հէնուղ րէսմէն պիր թէպիլղաթ վու-
գու պուլմատըղընա մէպին, պէօյլէ
պիր թէպիլղաթըն վուգուինտէն սօ-
րա, իլլիպի թէշէքիւր օլունմասը
եօլունտա պիր թէքլիֆ արղ իլլէտի-
կինտէն, իշպու իքի թէքլիֆ ճաղ-
գընտա տախի խալի մուպահասա-
տան սօնրա, րէլիս էֆէնտինն թէք-
լիֆի գապուլ օլունմուշ, վէ պատէ-
հու 1880 սէնէսի գահթէտէկեա-
նընա իեանէ ճէմի իշին թէշէքիւլ
իտէն գօմիսիօնու հիսապաթը նէշը
օլունմուշ օլունղու ճիհէթլէ, մէգ-
ըրլէր գօմիսիօն աղասըլլա միլլէթտէն
վէ էճանիպտէն օլուպ տա, գահթ-
ղէտէկեանա իեանէ իթմիլ օլանլարա
միլլէթ նամընա պիր թէշէքիւր գու-
լաթը վէրլիմէսինէ տայր Ալվաղեան
եղիշէ վարդապետին պիր մէքլու-
պու օգուլմուշ, ֆագաթ ֆաղ ժո-
ղով րէլիսի Նուրեան էֆ. հաղրէթ-
լէրի մէգըրլէր գօմիսիօնու իգտա-
մաթ վէ մէսալիլիս թահսին իթմէք-
լէ պէրապէր, մուտէմքի րէսմի պիր
հիսապաթ լայնաթը Եօգ տուր, օ
հալտէ շիմտիլիթ թէշէքիւր գու-
րաթը իթա օլունմասը ճալիղ օլա-
մաեաճաղընը սէօյլէմիլ, վէ մէճիս

պու թէքլիֆի գապուլ իլէ, Կաթոդի-
կոպուգ լայնաթընըն թէտարիթի վա-
ղիֆէսինն պիր գօմիսիօնա՝ մը, Եօգ-
սա վարդաթիւնա՝ մը իհալէսի մէ-
սէլէսինէ նագըլ քէլամ օլունմուշ, վէ
խալի միւզաքէրէտէն սօնրա Չրէլէ
գարըլ իթիֆագը արա իլէ պիր
գօմիսիօն թէշէքլի թէքլիֆի գա-
պուլ իտիլմիլ տիր .

Ինրա օլունան ինթիսապըն նէթի-
ճէսի օլմագ իւզրէ, մէգըրլէր գօմի-
սիօնա խորէն արքեպիսկոպոս Նար-
պէլ վէ Մէրեմէմ-գուլի Եարուլիւն
էֆէնտի աղա թայեին օլունմուշար
տըր .

Պագի պէշ աղանըն ինթիսապը,
կէլէճէթ ինթիսապըն ինրա օլունաճաղ-
տըր .

Գուտը շէրիֆ մանասթըրընըն
գըլմէթտար պիր արաղի տալասը-
նըն էմրի թէսվիեէսինտէն տօլաեը
շէհրիմիլտէ միւլթէլիֆ էսնաֆտան
օլան էֆրատը միլլէթ միեանէսինտէ,
մէվճուտէնտիշէլի միւպէլլէր օլմագ,
վէ միլլէթին պիր հաղգընը վէ արա-
ղիսին խալէտէն վիգաեէ իշին լա-
ղըմ կէլէն մահէլլէ միւրաճաթ ի-
տիլմէսինն բաթրիֆ արաղան հաղ-
րէթլէրինտէն մուսիրրանէ թալէպինի
միւհթէվի պուլունմագ իւզրէ մագ-
պաթալար իմզա իտիլմէթտէ օլուն-
ղու, վէ պու մագսէտլէ իրանէն տախի
իֆատէլի հալ իլին, պաղը միւլթէ-
լիֆ էսնաֆտար թարաֆընտան բաթ-
րիկի միւշարիլլէ, հէլլէթի մէ-
պուսէլլէր թագաթմ օլունաճաղը մէս-
մուլթտան տըր .

Հէր նէ գատար չըգան ճու-
մաա կիւնիւ Խառն Ժողովուն իճ-
թիմաի մուգարրէր պուլունմուշ իսէ
տէ, Կրօնեկան Ժողովաղալարընտան
օլան րէհապին հաղըր պուլունմա-
տըլարընտան, ինթիմաի մէգըրլէր
վուգու պուլմամուշ, վէ ֆագաթ կէօ-
րիլէճէթ պաղը մուհիմմ մատտէլէր
օլունղու ճիհէթլէ, մէճիլիսի մէգըրլէր
պու կիւն թէքըրար ինթիսապէ տա-
վէթ օլունմուշ տուր .

ՍԱՍՏԷԹԻ ՊԵՇԵԻՆԵ

Ինսան թապիր օլունան մալուգ-
իլէ մալուգաթըլ սայրիթ արասընտա
օլան ֆարգըլ աղիմէ, մէսէլա ինսանըն
խըլգէթին հայրղ օլունղու աղ ու
ֆէթանէթէ, մուլթաթը պուլուն-
տուղու հիսսիեաթըլ աղիմէեէ, թէ-
քէլլիւմ իթմէք վէ իսթիմա իլլէմէք
գուլվէթլէրինն, վէ տահա սայրի
էվաթ ու խասայրի ինսանիեէեէ
նաղարը տիգգաթ օլունտուղու հալ-
տէ, մուլթաղա, ինսանըն՝ Խալիքի

ճիհան թարաֆընտան տիւնեաեա կէ-
թիլլիմէսի, պիր մագսէտի ալիեէ,
վէ Նիեթի աղիմէեէ մէպին օլմասը
լաղըմ կէլէճէկի թէքէքիւր օլուն-
նուր իսէ տէ, տիկէր թարաֆտան,
տիւնեանըն հէր ճիհէթիտէ ինսան-
լարըն ալլուլմու մահալըն էսէֆիլ-
թիմալ իլլիտէ պուլունտուգլարը,
գարուրէթ վէ սէֆալէթտէն գուր-
թուլմատըլարը, վէ պու սէպէպ-
լէ կէօնալէօն վէ միւլթէտտիտ ֆէ-
նալըլար վուգուա կէլտիկի կէօրիւլ-
տիկիւնտէ, հիլին խըլգէթլէրինտէ
թախսիս իտիլմիլ օլունղալարը մագ-
սէտտէն չօգ ուզագ օլունղալարընտա
շիւպէէ գալմագ ֆիլվաղը ինսան-
լար՝ հայրղ օլունղալարը գէքալէթ,
ֆէթանէթ վէ սայրի խասսէլէր իլէ
պէեան իթիսիկի մագսէտի ալիլէ,
եանի սատտէթի պէշէրիեէ նայր
օլմուլարը իղթիգա իտէրքէն, պիւս-
պիւթիւն տիմէեէլիմ, ֆագաթ հէ-
ման եիւզտէ տօգսան վէ պէլլի տա-
հա զիեատէ տէրէճէտէ, պու Նիլ-
մէթտէն մահուլմ պուլունմագտա
տըրլար : Պու սէօյլէտիկիմիլ, եալը-
նըղ գէմանէմիլգէ մախսուս օլմաեըպ,
խըլգէթի ալէմտէն պու կիւնտէ տէ-
կին պէօյլէ կէլմիլ, վէ էլան պէօյլէ
կիլմէքտէ պուլունմուշ տուր .

Շէօյլէ քի պունտան ագտմմ եանի
պաղը ճիւղի միւտտէթլէ տէվամիւ-
տէն տէվլլէր միւլթէմնա օլունղու
հալտէ, ալլուլմու պէտէվիլլէթ
վէ նիմ պէտէվիլլէթ գէմանլարընտա,
հիւքիւմէթլէր վէ միլլէթլէր լաէն-
գաթի եէկտիկէրիլլէ ճէնի ու ճիտալ-
լարտա պուլունտագ, Նիլլէ սահա-
լարը ալգանլարա պօեատըլարը,
մէմէքէթլէրի խարապ իթտիքլէրի,
վագթին թիճարէթ վէ սանաթլա-
րընա մանի օլունղալարը, վէ կեահ
ֆէթհի մէմալիթ վէ կեահ ումալը
տիւնիեէ մուհարէպէլլէրիլլէ, սէնէլլէր-
ճէ ուղրաշարագ, Նիհաեէթ իլլէմը
քէնտի մահվիեթլէրինն սէպէպիլ-
եէթ վիրտիքլէրի կիպի, էլան պու
կիւնքի կիւն, էվլէթ օն տօգուղուն-
ճու ասըր մէտէնիլլէթ տէտիկիմիլ
չու միւնէվլլէր գէմանտա տախի միւ-
լէթլէր վէ ճէօմաթլար՝ կեահ բօ-
լիթիգաճա մուհարէպէլլէրտէն վէ
կեահ մէհէպէթ մուարաղալարտան
պիր կիւն պիլէ հուղուր վէ իսթի-
րահաթ պուլմամագտա տըրլար :
Պու հալտէ, հիլ սատտէթի պէշէ-
րիեէ թասաթվուրու միւլթին օլապի-
լիլ մի .

Պու կիւնքի կիւն, տիւնեանըն հէր
հանլը թարաֆընա, հաթթա էն զի-
եատէ սէրվէթ վէ մամուրիեէթլէ
մէշհուր օլան Էվրօթ վէ Ամէրիգա-
եա տախի պաղըլտա, պու հալ եիւ-
ղիւնտէն բէք չօգ մէշաղաթլար

ՍԱՐՐԱՅԻՅԷ
ՀԱՆՐԱՊԵՏԱՆԻ ՊՐԵՍԲԵՐ

Table with 2 columns: Item description and Price/Value. Includes items like 'Գալանթի 34 մարտ', 'Էսկ. ուսումնական 29 դար. գ. ք. 16-05', etc.

ՊԱՆԳՈՒ ԱԳՍԻՈՆԱԼԱՐԸ

Table with 2 columns: Item description and Price/Value. Includes items like 'Գրեթե Ժենեթալ', 'Սթանալ Կանգալ', etc.

ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ

Table with 2 columns: Item description and Price/Value. Includes items like 'Յամ. լիբան 100 դր. տան', 'Պէտալ մէնիտիէ ֆարգը', etc.

ԷՎՐՈՔԱ ՊՐԵՍԲԵՐ

Լ. Օնտար, 9 ապրիլ

Table with 2 columns: Item description and Price/Value. Includes items like 'Էսկ. գոնալիտ', 'Էսկամը ուսումնական 29 դար. գ. ք. 16-05', etc.

Բարիք 9 ապրիլ

Table with 2 columns: Item description and Price/Value. Includes items like 'Յրանալ ֆոնտոնա 3%', 'Էսկամը ուսումնական 29 դար. գ. ք. 16-05', etc.

Table with 2 columns: Item description and Price/Value. Includes items like 'Մըսըր Կաթիլ. Կիրէշմի', 'Խաբանա խարիճի խթիլ', etc.

Table with 2 columns: Item description and Price/Value. Includes items like 'Յրանալ ֆոնտոնա 3%', 'Օսմանը', etc.

Table with 2 columns: Item description and Price/Value. Includes items like 'Լ. Օնտար Կաթիլ. Կիրէշմի', 'Բարիք 9 ապրիլ', etc.

ԻԼԱՆԸ ՄԱՍՈՒՄ

Ղազէթամըզտալ քիթապ շէքլինտէ տէրն իտիլիշ օլան

ՆԻԳԱՊԼԸ ԳԱՏԸՆ

Նամ հիքեանէ, խիթամ Կոնսուլ, խասէթէն ճիլտէտիլիշ օլտուղունտան, Կոն. քէրէն սաթընալ չըգալըրլը տըր, իշպու հիքեանէ քիթապը 664 սահիֆէտէն իշպարէթ օլտուղ, միւնտէրիճաթը ֆէվզէլատէ ճալիպի մէրաք վէ շայնալը գրաւթ օլտուղ, ղունտան, Կիլիկիէ քիթապէթէր-վէրանա խասէթէն թափսիէ իշլէ-րիլ:

Իշպու քիթապ մաթպտամըզտալ, վէ Պէյօղլունտա ղազէթա սաթան թիլիկնիւ տիւքքեանլարըյալ

Սթանպուլ Էրմէնի քիթապը, վէ Պօղոս վէ Յակոբ աղալարըն սուճու տիւքքեանլարընտա 15 ղրուշ ֆի. եւթիլէ սաթըլմաքտա տըր:

Քէզալիք քէնտի թէրնէմէլիլ օլտուղ, մաթպտամըզտալ թապի. տիլիշ օլան ճէնապը Աշք, Գաթիլի վալիտէ վէ Տիքիլի Աղըլ Նամ հիքեանէթէրին տալի մաթպտամըզտալ էհվէն ֆիքաթիլէ սաթըլտըղըն Իլան իտէրիլ:

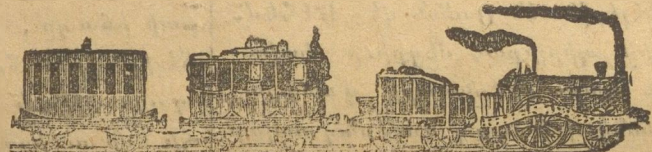
ՀԱՇԱԿ

ՈՍԿԵՂԵՆ ԴՊՐՈՒԹԵԱՆ
Իշպու ալլըք քիթապէնի թիլիկնի ինճէթուտա տալի թապ ու նէշը օլտուղ տըր:

ԹԱՓԱՌԱԿԱՆ ՀՐԵԱՑ

Իշպու Նամ իլէ մաարուֆ էտէրին իլք էրմէնիէ թէրնէմէլի թիլիքէն. յիշ օլտուղունտան, իքիլիկ տէֆա օլտուղ, վէ Կիր թաղըմթապիլըր լէ միւզէյեէն Կոնսուլաթաթ թէք. միլ տէօրթ ճիլտ մէվգիլ ինթիշարէ լըդմը, վէ հէր քիթապը տիւքքեանլարընտա սաթըլմաքտա տըր:

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕՎԱՅԵԱՆ



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ՏԵՐԻՍԱՍԵԹԼԷ ՔԻԻԶԻԻԲ-ՉԷԲՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐ
ԵՕԼ Թարիֆաւր, 1886 Ապրիլ 1 տէն իթիպարէն եէնի էմրէ տէկին.

Large table with multiple columns (1-48) and rows. It contains numerical data organized into sections for 'ՍԹԱՍԻՈՆԼԱՐ' and 'ՍԹԱՍԻՈՆԼԱՐ' with various sub-sections and item descriptions.

Ճէսամէթի աղ օլան եիւքիլ Կիլա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր: Լաքին ճէսամէթի եիւքիլը՝ Տէրաատէթ իլէ Մազրի-քէյ վէ եա ծնտան էօթէյէ իլլէէն գաթարտա գապուլ օլունաճաղ տըր:
վէ 12 նումէրու գաթարար, 1 ինճի, 2 ինճի վէ 3 ինճի մէվգի վալիճլարընտան, վէ տիլէր գաթարար՝ 2 ինճի վէ 3 ինճի մէվգի վալիճլարընտան միւ-
րէթէպ տիլլէր: